

УДК 929Шевченко:930.253(470)

Т. М. ГОРЯЕВА, Г. Р. ЗЛОБИНА*

ДОКУМЕНТЫ Т. Г. ШЕВЧЕНКО В РГАЛИ

*“Он дорог не только Украине своей,
Сонм русских певцов украшает!”*

(Л-в М-в. “Великоросс –
памяти Т. Г. Шевченко”. 1882 г.)

“Русской земли человек замечательный”

Н. А. Некрасов

*“Тарас Шевченко навсегда останется
украшением русской литературы”*

И. А. Бунин

Дается краткая характеристика творческого наследия Т. Г. Шевченко в РГАЛИ; история складывания его личного фонда до перемещения в Государственный исторический архив УССР в 1961 г., а также повидовое описание автографов и изобразительных материалов, хранящихся в различных фондах – личных и учреждений культуры. Особое место уделено так называемой “шевченковиане” – документам, в которых отразилось влияние творчества Великого Кобзаря на русскую и мировую культуру: в музыке, театре, кинематографе и др.

Ключевые слова: Т. Г. Шевченко, ЦГАЛИ СССР, РГАЛИ, Государственный исторический архив УССР, автографы, переписка, офорты, Кирилло-Мефодиевское общество, Н. И. Костомаров, П. А. Кулиш, Аф. Маркевич, Н. И. Гулак, В. М. Белозерский, Ф. П. Толстой, М. М. Лазаревский, А. Н. Мордовцева, Д. Л. Мордовцев, И. И. Срезневский, П. И. Бартенев.

Т. Г. Шевченко – ключевая фигура для понимания базисных ценностей украинской культуры и духовности, национального самосознания украинцев. Одновременно являясь основоположником новой украинской литературы и духовным отцом украинской нации, Т. Г. Шевченко представляет собой уникальное качество “человека-моста” на перекрестке двух культур – российской и украинской.

В отличие от Н. В. Гоголя, который считал, что без русского языка литературных высот достичь невозможно, Т. Г. Шевченко, не побоявшись прослыть “чужаком”, отказался променять родное “наречие” на

* *Горяева Татьяна Михайловна* – директор Российского государственного архива литературы и искусства.

Злобина Галина Рауфовна – заместитель директора Российского государственного архива литературы и искусства.



Т. Г. Шевченко “В Шинке”. С картины И. Соколова “Приятели”. 1860 г. Офорт.
РГАЛИ, ф. 277, оп. 2, д. 38, л. 2.

соблазны “общепонятного” книжного рынка: “теплый кожух”, да не на него сшит, – ответил он своим петербургским литературным искусителям во вступлении к поэме “Гайдамаки”. Формирование современного украинского литературного языка связано с украинским поэтом Т. Г. Шевченко, который окончательно закрепил живой разговорный язык, как его основу.

Его участие в Кирилло-Мефодиевском обществе (Н. И. Костомаров, П. А. Кулиш, Аф. Маркевич, Н. И. Гулак, В. М. Белозерский), основными идеями которого была идея “славянского мира”, отмена крепостничества и национальная независимость Украины, несмотря на свою противоречивость, обусловленную внутренней амбивалентной идеей славянофильства. Н. И. Костомаров был убежден: “Судьба связала малорусский народ с великорусским неразрывными узами. Между этими народами лежит кровная, глубокая неразрывная духовная связь, которая никогда не допустит их до нарушения политического и общественного единства”. И далее: “Ни великорусы без малорусов, ни последние без первых не могут совершить своего развития. Одни другим необходимы: одна народность дополняет другую, и чем стройнее, уравнительнее, взаимодейственнее будет совершаться такое дополнение, тем нормальнее пойдет русская жизнь”.

Непреложным фактом было и остается то, что многострадальная творческая жизнь поэта и художника, с ее духовными взлетами и тра-



Т. Г. Шевченко “Ростовщик”. С картины Рембрандта
“Притча о виноградаре и делателях”. 1858 г. Офорт.
РГАЛИ, ф. 277, оп. 2, д. 38 а, л. 2.

гедиями, становление его таланта проходили большей частью на российской земле, в окружении близких и дружественных ему россиян, сыгравших огромную благотворную роль в непростой судьбе бывшего крепостного раба.

В свою очередь, богатое творческое наследие поэта, прозаика, драматурга, художника, мыслителя Тараса Шевченко, сам образ его – человека и гражданина, жизненный его пример стали достоянием не только украинских наследников слова и дела Кобзаря, но и многих лучших представителей российского общества, оказывая непреходящее влияние на умы и чувства россиян, отражаясь в литературной, культурной, общественной жизни многонациональной России.

В образованном в марте 1941 г. Центральном государственном литературном архиве (позднее ЦГАЛИ СССР, в настоящее время РГАЛИ) из документов, поступивших из Государственного литературного музея, и из вновь приобретенных материалов был образован фонд № 564 “Тарас Григорьевич Шевченко”. В декабре 1961 г. этот фонд в полном составе был передан в Государственный исторический архив УССР. Эта передача была обусловлена распространенной в те годы практикой оптимизации состава архивных фондов и выделения отдельных “непрофильных” коллекций и документов с целью сосредоточения в одном архивохранилище. Однако всеобъемлющая система комплектова-

2

Прийти ти мене можеш у всякий час
 Серце не маю фізично з того б болю
 Тільки не вистояти ти близько до мене
 Оскільки в тебе перебуваю, то мушу
 у пошуків твоїх і знайти усе те
 здохне тв. а для отже беру своє
 ну думи і особливо твою думу?
 І коли отже мовляючи не тільки
 нехитий предметів єсть іуда, то
 убадьлюю тебе прошу тебе судити
 всім своїм діям і всім своїм діям і
 повсякчасно і з кожним твоїм виго-
 вору.
 Надрукувало тебе і побачити тебе
 і жемані тебе всім твоїм діям
 самі собі жемані, і це розу
 всім діям за тебе дорогою подорожжю
 і навіда отже тебе іудейки
 Поклонились Т. Шевченка

4. Января
 1858.

Письмо Т. Г. Шевченко С. Т. Аксакову. 4 января 1858 г. Автограф.
 РГАЛИ, ф. 10, оп. 2, д. 12, л. 2.

ния РГАЛИ позволила собрать и сохранить в различных личных фондах и коллекциях ценнейшие автографы и документы, связанные с именем Т. Г. Шевченко: ф. 277 “В. М. Лазаревский”, ф. 1336 “Собрание альбомов”, ф. 277 “В. М. Лазаревский”, ф. 212 “Ф. М. Достоевский”, ф. 10 “С. Т., К. С., И. С. Аксаковы”, ф. 46 “П. И. Барте-нев”, ф. 275 “Н. С. Лесков”, ф. 2980 “С. Н. Дурылин”, ф. 320 “Д. Л. Мордовцев”, ф. 3102 “В. П. Лидин”, ф. 436 “И. И., В. И. Срезневские”, ф. 1160 “И. Л. Сельвинский”, а также в фондах издательств ф. 653 “Муз-гиз”, ф. 613 “Художественная литература”, ф. 652 “Искусство”, ф. 630 “Детгиз” и др. Все вместе они составляют совокупность документальных материалов писателя в архиве.

Большей частью это подлинные документы. Главные раритеты – автографы произведений писателя: “Якоби то ти, Богдане, п’яний...”, 18 августа [1859 г.]; “Коли мутними болотами...”, [1858 г.]; “Осіи. Гла-ва 14. (Подражание), 25 декабря 1859 г.; стихотворения, посвящённые А. А. Лазаревской “Весенний вечер”, 1847–1860 гг. и “Барвинок цвил и зеленел...”, 1847–1860 гг., а также его автограф известного стихотворе-ния “Козак на чужыни” (Уланово [Черниговская губ.], 1846 г.)

Кроме автографов в РГАЛИ хранится тетрадь на 40 листах с руко-писными списками произведений Шевченко, сделанными М. А. Мак-симовичем: “Псалмы Давыдовы”, “За думою дума...”, “Что мины тяж-ко...”, “Холодный яр”, “Великий льох”, “Пустка”, “Чыгрын” и др.

Большой ценностью архива являются подлинные офорты Шев-ченко: “Ростовщик” с картины Рембрандта “Притча о виноградаре и делателях”, 1858 г. и “В шинке” с картины И. Соколова “Приятели”, 1860 г.; а также карандашный набросок “Пейзаж”, сделанный им в ме-стечке Уланово [Черниговская губ.], 1840 г., фоторепродукции авто-портрета и портрета А. Олдриджа (1858 г.).

Помимо рукописей поэта в архиве имеются:

– переводы его произведений, в том числе: Н. С. Курочкина – “Из Шевченки (Тарасу Шевченко)”, 1858 г.; Б. Л. Пастернака – перевод



Неустановленный художник. Портрет Ф. П. Толстого. Литография. [1880-е гг.] РГАЛИ, ф. 1987, оп. 4, д. 195, л. 1.



Фотопортрет М. А. Максимовича.
 Фотоательє
 Й. Кордиша. Київ. Б.д.
 РГАЛІ, ф. 195, оп. 1,
 д. 6499, л. 1.

поэмы Т. Г. Шевченко “Мария”, 1939 г.; В. М. Инбер – “Русалка”; И. Л. Сельвинского – “Не хочу я обручаться”, 1930–40-е годы; А. Т. Твардовского – “Как у той, у Катерины...”; П. Семанина – “Ой, вскричали серы гуси”, а также переводы Е. А. Благиной, В. В. Державина, П. А. Суркова и многих других;

– многочисленные литературные сценарии, пьесы по произведениям Шевченко, в том числе киносценарий историко-биографического фильма “Тарас Шевченко”, снятого в 1951 г. режиссёром И. Савченко; пьеса “Назар Стодоля” – драма в 3 действиях в переводе Пикулева и Богданова (приложения: протоколы ГУРК, замечание о пьесе зам. нач. Главреперткома, переписка ГУРК с издательством “Искусство” и дирекцией журнала “Народное творчество”); “Назар Стодоля” – драма в 3 действиях в перево-

де П. Антокольского и К. Чуковского (приложение: протокол ГУРК; предисловие Чуковского К., переписка с издательством “Искусство”, замечания по поводу перевода бюро драмсекции ССП СССР); “Назар Стодоля” – драма Пикулева Н. П. и Боткина П. Н. (приложения: режиссерский комментарий Эрбштейна “Как оформлять” “Назар Стодоля” и его статьи “Беседы с режиссерами по поводу постановки драмы”, “Советы режиссеру”) и др.;

– вокальные и другие музыкальные произведения на слова Шевченко – “Думка”, “Поле” - музыка Е. Макарова, ноты для баса с фортепиано, 1961 г.; А. С. Размадзе “Кобзарские песни” из “Гайдамаков” для голоса с фортепиано, 1880 г.; М. П. Мусоргский – “Гопак” (первая редакция) из поэмы “Гайдамаки”, перевод Л. Мея, для голоса с фортепиано с посвящением Н. А. Римскому-Корсакову, редакция П. Ламма, издание 1931 г.

Переписка поэта представлена отдельными письмами небольшим количеством адресатам: С. Т. Аксакову от 4 января 1858 г.; графу Ф. П. Толстому от 1857 г., запиской к М.М. Лазаревскому и нескольки-

ми письмами к А. А. Лазаревской за 1847–1860 гг. Корреспонденция, адресованная Т. Г. Шевченко, представлена лишь автографом письма А. Н. Мордовцевой к Т. Г. Шевченко со стихотворением, ему посвящённым, и припиской Д. Л. Мордовцева от 5 марта 1860 г.

К материалам о Т. Г. Шевченко можно отнести документы его современников: выписки из “Гайдамаков” и комментарии известного филолога и этнографа И. И. Срезневского на укр. и рус. яз., 1841 г.; запись П. И. Баргенева о Т. Г. Шевченко (со слов княжны Репниной), 1856 г.; записку Н. С. Лескова о “лиризме творчества Шевченко”, 1880-е годы; письмо П. А. Кулиша М. М. Лазаревскому от 1 февраля 1858 г.; воспоминания А. М. Лазаревского “Последний день жизни Т. Г. Шевченко”, печатное; письмо С. В. Лазаревского неустановленному лицу с обращением “Николай Васильевич” “... по поводу продажи вещей Шевченко” от 10 декабря 1896 г.

XX век о Шевченко: автограф стихотворения футуриста Василия Каменского “Гений Шевченко”; статьи В. П. Лидина “Шевченко”, 1935 г.; К. И. Чуковского “Четыре таланта” в “Литературной газете”, 6 мая 1939 г.; М. М. Зощенко “Шевченко в Петербурге”, главы из повести с дарственной надписью автора А. Е. Крученых, 1941 г.; статьи А. А. Суркова “Бессмертное сердце Тараса”, “Великий корабль Украины” и “Чему учит Тарас Шевченко?”; а также статьи Е. В. Тарле, М. М., М. Г. Манизеров, Ю. Н. Тынянова, И. И. Бродского – вёрстка журнала “Литературный современник”, 1939 г., №3, печатное; стенограмма обсуждения фильмов [вышедших на экраны в 1944–1945 г.], в т. ч. фильма “Тарас Шевченко”; стихотворения, отрывки из поэм Т. Г. Шевченко, прочитанные на радио и с эстрады Д. Н. Журавлевым – машинопись с пометами актёра.

Особую группу биографических документов составляют материалы о юбилейных и памятных мероприятиях – вечерах, выставках, связанных с именем поэта и художника: письмо Учредительного комитета “Общества имени Т. Г. Шевченко” за подписью Д. Л. Мордовцева



Фотопортрет Н. И. Костомарова.

Фотоателье Генриха Денъера.

Санкт-Петербург. [1892].

РГАЛИ, ф. 1410, оп. 1, д. 50, л. 1.



Портрет М. С. Щепкина. Фотокопия
с портрета работы И. Е. Репина. Б.д.
РГАЛИ, ф. 878, оп. 1,
д. 2848, л. 3.

А. А. Коринфскому с приглашением на первое собрание учредителей 24 ноября 1898 г.; программа литературно-музыкального вечера в память Т.Г. Шевченко (по случаю 50-летия со дня кончины), март 1911 г.; “К юбилею Т. Г. Шевченко”, газетная вырезка, 1911 г.; стенограмма выступления А. В. Луначарского 14 марта 1927 г. на вечере украинской литературы и искусства в Большом театре; пригласительный билет Правительственного комитета УССР по проведению 125-летнего юбилея Т. Г. Шевченко, присланный С.С. Прокофьеву, март 1939 г.; “125 лет со дня рождения великого народного поэта революционера-демократа Т. Г. Шевченко” – юбилейное издание, Киев, 1939 г.

Изобразительные материалы представлены:

- портретами поэта – созданными Л. О. Пастернаком (литография 1915 года “Олдридж и Шевченко”), Г. А.Бондаренко (автолитографии 1938 года “Т. Г. Шевченко среди крестьян”, “Т. Г. Шевченко среди солдат”), М. Н. Добронравовым (автолитографии 1939 года “Допрос Шевченко у Орлова”, “Т. Г. Шевченко и Чернышевский”), В. Г. Авериным (автолитографии 1939 года “Т. Г. Шевченко в ссылке в Ново-Петровской крепости”, “Шевченко в редакции “Современника” (Чернышевский, Добролюбов, Некрасов, Курочкин, Михайлов)”, Г. М. Пустовойтом (“Портрет Т. Г. Шевченко”, 1939 г. автолитография), П. Я. Куценко (офорт “Т. Г. Шевченко в 1857 г.”, 1939 г.), О. Довгань (“Шевченко пишет автопортрет”, 1939 г., автолитография);
- портретами его ближайшего окружения – портрет К. П. Брюллова (литография А. Минстера) – человека, сыгравшего столь значительную роль в деле освобождения поэта из неволи; фотопортрет известного историка, публициста, одного из руководителей Кирилло-Мефодиевского общества. Н. И. Костомарова; ещё одного участника Кирилло-Мефодиевского общества известного учёного М. А. Максимовича; литография портрета Ф. П. Толстого – вице-президента Императорской

Академии художеств в С-Пб.; фотопортреты писателей С. Т. Аксакова, Н. С. Лескова, Д. Л. Мордовцева, историка и литератора П. И. Бартенева, а также фотокопия портрета работы И. Е. Репина русского актёра, который долгие годы был связан тесной дружбой с поэтом – М. С. Щепкина;

– иллюстрациями к его произведениям, созданными Г. М. Миллером (к поэме “Кобзарь”. Декабрь 1929 г.), А. Г. Роммом (эскиз обложки к сборнику стихов изд-ва “Детгиз”, 1942 г.), А. Я. Рубаном (гравюры к поэме “Варнак”, 1932–1939 гг.), А. Резниченко (художественное оформление юбилейного издания “125 лет со дня рождения великого народного поэта революционера-демократа Т. Г. Шевченко”, 1939 г.) и др.

В книгохранилище РГАЛИ и фондах издательств “Художественная литература”, “Детгиз”, “Искусство” сохранились издания произведений поэта, а также издательские материалы: макет обложки сборника “Тарас Шевченко. Стихотворения”, составитель К.И. Чуковский. “Искусство”, 1939; Шевченко Т. Г. “Избранные стихи”, на украинском языке; Шевченко Т. Г. “Стихи и поэмы”, биографический очерк (наборный экземпляр); Шевченко Т. Г. “Избранные произведения”, под редакцией К. И. Чуковского, вступительная статья Г. Эйхлера; “авторские дела” об издании лирики поэта, поэм “Гайдамаки”, “Катерина”, “Кобзарь”, собрания сочинений в 5 тт. и др.

Все эти материалы, а также многочисленные документы из российских и украинских архивов, музеев и библиотек составят основу документально-художественного альбома “Тарас Григорьевич Шевченко. К 200-летию со дня рождения”, который будет опубликован в 2014 году.